



Escuela Secundaria Canyon Lake

33005 Canyon Hills Road • Lake Elsinore, CA 92532 • (951) 244-2123 • Niveles de año 6-8

Nick Powers, Director/a
nick.powers@leusd.k12.ca.us
<http://clm.leusd.k12.ca.us>

Informe de Responsabilidad Escolar del 2017-18 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2018-19



Distrito Escolar Unificado Lake Elsinore

545 Chaney St.
Lake Elsinore, CA 92530
(951) 253-7000
www.leusd.k12.ca.us

Consejo Directivo Distrital

Stan Crippen, Trustee Area 1
Susan E. Scott, Trustee Area 2
Heidi Matthies Dodd, Trustee Area 3

Juan I. Saucedo, Trustee Area 4
Christopher J. McDonald, Trustee Area 5

Administración Distrital

Dr. Doug Kimberly
Superintendente

Dr. Gregory J. Bowers
Superintendente Auxiliar

Dr. Alain Guevara
Superintendente Auxiliar

Dr. Kip Meyer
Superintendente Auxiliar

Arleen Sanchez
Director General de Negocios

Tracy Sepulveda
Superintendente Auxiliar

Sam Wensel
Director Ejecutivo

Mensaje del Superintendente

¡El Distrito Escolar Unificado Lake Elsinore (LEUSD, por sus siglas en inglés) está muy bien situado para el ciclo escolar 2018! La colaboración entre los votantes, los padres, los maestros y el personal ha resultado en el crecimiento del rendimiento estudiantil, instalaciones mejoradas y campos de juego bajo la Medida V, y nueva tecnología instructiva para los salones de clase.

Bajo nuestro sistema estatal de responsabilidad, la actualización de otoño de 2017 del Interfaz Escolar de California fue presentado recientemente. El Interfaz proporciona a los maestros y directores datos de rendimiento valiosos que se examinan semanalmente durante su horario de colaboración de las comunidades de aprendizaje profesional (PLC, por sus siglas en inglés) y se usan para orientar la instrucción. El Interfaz actual muestra que las escuelas LEUSD están progresando. LEUSD mejoró en varias áreas, a pesar de que los indicadores de crecimiento de artes lingüísticas en inglés y matemáticas han cambiado poco desde el año anterior, una tendencia a nivel estatal. El Interfaz cuenta con seis indicadores estatales y cuatro indicadores locales, junto con diversos informes personalizados para comparar escuelas, distritos y subgrupos de alumnos. Los códigos de color del Interfaz reflejan la clasificación y el cambio para mostrar el crecimiento del rendimiento que van desde el rojo (el más bajo) al azul (el más alto).

Puntos destacados del rendimiento de LEUSD:

ÍNDICES DE SUSPENSIÓN - Al reducir las suspensiones, los resultados del indicador de "Suspensión" se han MEJORADO del color naranja al color amarillo, pasando de una calificación de suspensión alta a una calificación de suspensión media.

PROGRESO DEL ESTUDIANTE DE INGLÉS (EL, por sus siglas en inglés) -Estudiantes de inglés MEJORARON del color amarillo al color verde, cambiando de 'Medio' a 'Alto' como resultado de un 3.1% adicional de alumnos que progresan hacia la competencia del inglés.

ÍNDICE DE GRADUACIÓN - Este indicador se ha MEJORADO del color verde a color azul. El Distrito continúa teniendo una calificación 'Alta' debido a un incremento de alumnos graduados del 1.5%.

PREPARACIÓN UNIVERSITARIA / VOCACIONAL - La preparación universitaria y vocacional en crecimiento es un área para prestar mayor atención. El Interfaz Escolar de California muestra que el 35.2% de los graduados de LEUSD están "preparados". El estado no tendrá un indicador de color para la preparación universitaria y vocacional hasta 2018, pero notablemente, las puntuaciones de escala en ELA y matemáticas de los alumnos de 11º año de LEUSD aumentaron en ambas áreas respectivamente por 0.3 puntos y 4.2 puntos, un indicador de preparación universitaria positivo.

ABSENTISMO CRÓNICO - Por primera vez, el Interfaz Escolar de California (CA, por sus siglas en inglés) incluye los índices de absentismo crónico del distrito y de la escuela, aunque el indicador de color del absentismo crónico no aparece en el informe de otoño del 2017. En todo el distrito, la estadística de absentismo crónico de LEUSD es 12.8%.

LEUSD cumplió con todos los indicadores locales en la implementación de normas estatales, proporcionando instalaciones escolares seguras, libros adecuados y materiales instructivos, así como también cumpliendo con los indicadores para el entorno escolar y la participación de padres y alumnos. Vea cómo se está desempeñando LEUSD en la página web www.caschooldashboard.org. Estos son indicadores positivos, así que tengamos en cuenta los muchos logros positivos del 2017 para ayudar a establecer expectativas altas para el 2018.

Sinceramente,
Dr. Doug Kimberly,
Superintendente

Mensaje del Director

En la Escuela Secundaria Canyon Lake (CLMS, por sus siglas en inglés) sentimos que es extremadamente importante cumplir las diversas necesidades de todos los alumnos. Actualmente estamos implementando los siguientes programas: Educación para Alumnos Talentosos y Superdotados (GATE, por sus siglas en inglés), Desarrollo del Idioma Inglés (ELD, por sus siglas en inglés), Educación Especial para alumnos con discapacidades de aprendizaje, y varios programas de intervención (IP, por sus siglas en inglés) diseñado para ayudar los alumnos a cumplir las normas de nivel de año. Además, estamos orgullosos de ofrecer los alumnos la oportunidad de participar en el programa Avance Vía Determinación Individual (AVID, por sus siglas en inglés), que es un programa de alta calidad de preparación universitaria. Todos nuestros programas estudiantiles son consistentemente evaluados para desarrollarlos y mejorarlos.

Además de nuestros rigurosos programas académicos, también ofrecemos banda, coro, actuación dramática, baile, porristas, arte, e informática para enriquecer aun más la experiencia académica de todos los alumnos. Oportunidades de liderazgo también existen para los alumnos mediante ASB, PLUS, y actividades del club. Nuestra Asociación de Padres, Maestros y Alumnos también está muy activa. Tenemos bailes, eventos, y excursiones durante el año. ¡Le damos la bienvenida a todos para ser miembros de la familia Canyon Lake!

Nuestra Declaración de Creencia

La cultura de la escuela secundaria Canyon Lake cree que todos los alumnos son individuos únicos y pueden aprender. Nuestro personal colaborativo está comprometido a cuidar y valorar todos los miembros de nuestra comunidad al apoyar el rendimiento estudiantil. Creamos y mantenemos un valioso y riguroso plan de estudios en evolución, mediante desarrollo profesional continuo. Nuestros alumnos avanzarán más allá del entendimiento de conceptos básicos, permitiéndolos sintetizar y aplicar su aprendizaje a nuevas situaciones.

Declaración de la Visión

Todos los miembros comunitarios de la escuela secundaria Canyon Lake:

- Trabajar en colaboración con una actitud respetuosa y positiva para observar, compartir, y cooperar.
- Todos los miembros de nuestra comunidad participarán en un grupo de colaboración
- Los maestros participarán en grupos horizontales y verticales
- Horarios/fechas de reuniones son programados en un calendario del ciclo escolar

Participar en enseñanza/experiencias de aprendizaje activa y recíproca que continuamente examinan, reflejan, refinan, y crecen

- Planear, determinar alcance y secuencia con evaluaciones básicas y pruebas comparativas.
- Compartir resultados estudiantiles identificando fortalezas y debilidades.
- Continuar mejorando las prácticas instructivas con el mayor uso de la tecnología instructiva.
- Programar observaciones para compartir estrategias con los miembros del grupo colaborativo

Desarrollar programas auxiliares e intervenciones para mejorar aprendizaje

- Esfuerzos continuos para mejorar los programas de intervención para proporcionar apoyo a los alumnos que luchan académicamente
- Apoyo administrativo para mejorar el aprendizaje de todos los miembros comunitarios

Fomentar responsabilidad y contribución de todos los miembros al proporcionar papeles de liderazgo para inculcar valor propio.

- Incrementar la cantidad de puestos de liderazgo ocupados por miembros de nuestra comunidad escolar
- Incrementar la oportunidad de compromiso y participación de los padres en la comunidad escolar

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Matriculación de Alumnos por Nivel de Año para el 2017-18	
Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
6to año	346
7mo año	339
8vo año	395
Matriculación total	1,080

Matriculación Estudiantil por Grupo del 2017-18	
Grupo	Porcentaje de Matrícula Total
Afroamericanos	5.6
Nativos americanos/nativos de Alaska	0.1
Asiáticos	2.7
Filipinos	2.9
Hispanos o latinos	39.5
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0.5
Blancos	38.8
De escasos recursos económicos	52.3
Estudiantes del inglés	1.9
Alumnos con discapacidades	10.9
Jóvenes de crianza temporal	0.4

A. Condiciones de Aprendizaje

Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros Certificados			
Escuela Secundaria Canyon Lake	16-17	17-18	18-19
Con certificación total	44	43	
Sin certificación total	0	2	
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	
Distrito Escolar Unificado Lake Elsinore	16-17	17-18	18-19
Con certificación total	♦	♦	
Sin certificación total	♦	♦	
Que enseñan fuera de su área de competencia	♦	♦	

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes en esta escuela			
Escuela Secundaria Canyon Lake	16-17	17-18	18-19
Maestros de Estudiantes de Inglés	0	0	
Total de asignaciones docentes incorrectas	0	0	
Puestos vacantes de maestros	0	0	

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

* Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2018-19)

El Distrito Escolar Unificado de Lake Elsinore elige materiales de enseñanza alineados a las normas de contenido del Estado, presentan una amplia gama de conocimiento y puntos de vista, reflejan la diversidad de la sociedad y realzan el uso de múltiples estrategias docentes y tecnologías. Los materiales para kínder-8º año son elegidos de la lista adoptada por el Estado. Los materiales para 9º-12º año son evaluados y recomendados por los maestros de las materias. Los sub-comités de plan de estudios y libros de texto están conformados por maestros (materia o nivel de año) y administradores. El sub-comité recomienda los materiales de enseñanza al Consejo Asesor Curricular (CAC, por sus siglas en inglés), el cual tiene representantes de cada escuela. El CAC evalúa y recomienda materiales al consejo escolar, el cual tiene la decisión final sobre todos los materiales adoptados. Los padres y la comunidad pueden revisar los materiales adoptados en la oficina del Distrito.

El Distrito Escolar Unificado de Lake Elsinore realizó una audiencia sobre la suficiencia de libros de texto el 14 de septiembre de 2017.

Libros de Texto y Materiales Instructivos Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: 14 de septiembre del 2017	
Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
Lectura/Artes Lingüísticas	Houghton Mifflin Harcourt, California Collection 2018, Adoptado en el 2018 Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0%
Matemáticas	6, Big Ideas Math, Course 1 2015, Adoptado en el 2016 6, Big Ideas Math, Course 1 Advanced 2015, Adoptado en el 2016 7, Big Ideas Math, Course 2 2015, Adoptado en el 2016 7, Big Ideas Math, Course 2 Advanced 2015, Adoptado en el 2016 8, Big Ideas Math, Course 3 2015, Adoptado en el 2016 8, Big Ideas Math, Algebra 1 2015, Adoptado en el 2016 Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0%
Ciencias	Focus on Earth Science {CA}, Prentice Hall, 2007 Adoptado en el 2007 Focus on Life Science {CA}, Prentice Hall, 2007 Adoptado en el 2007 Focus On Physical Science {CA}, Prentice Hall, 2007 Adoptado en el 2007 Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0%
Historia-Ciencias Sociales	History Alive! The Ancient World, Teachers' Curriculum Institute, 2004 Adoptado en el 2005 History Alive! The Medieval World & Beyond, Teachers' Curriculum Institute, 2004 Adoptado en el 2005 History Alive! The US Through Industrialism, Teachers' Curriculum Institute. 2004 Adoptado en el 2005 Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0%

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

El Distrito Escolar Unificado de Lake Elsinore (LEUSD, por sus siglas en inglés) se compromete a mantener un entorno seguro, vigilado y estéticamente agradable para nuestros alumnos. El Consejo Directivo de LEUSD ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas en el Distrito. Hay un resumen de estas normas disponible en la dirección y en la Oficina del Distrito. El director/La directora trabaja diariamente con el personal de conserjes para crear horarios de limpieza para garantizar una escuela limpia y segura. Además del apoyo a nivel Distrital de necesidades de mantenimiento rutinario y periódico, LEUSD tiene altas normas para la limpieza, apariencia y el buen reparo de todos los planteles diariamente y los mantiene gracias a los esfuerzos de los alumnos, el personal, el conserje diurno, el grupo de conserjes vespertinos y el Departamento de Mantenimiento del Distrito. Nuestro personal de mantenimiento garantiza que las reparaciones necesarias para mantener a la escuela en buen reparo y funcionamiento se realicen de forma oportuna.

Se utiliza un proceso de solicitud de servicio para garantizar un servicio eficiente y que las reparaciones de emergencia reciban la mayor prioridad. LEUSD habitualmente evalúa las necesidades de mantenimiento, modernización y nueva construcción. Cualquier uso de pesticidas en nuestros sitios escolares es conforme a la Ley Escuelas Seguras del Año 2000.

Se realizan evacuaciones de simulacro de incendio mensualmente en todas las primarias y secundarias, y dos veces al año en las preparatorias en el Distrito. El Departamento de Bomberos del Condado de Riverside realiza una inspección de seguridad en caso de incendio anualmente, mientras que el personal escolar realiza inspecciones escolares habitualmente.

El Plan Distrital de Preparación es actualizado anualmente, y se realizan simulacros de desastre cuatro veces al año en cada primaria y secundaria, y una vez por semestre en las preparatorias.

Actualmente, el Distrito ofrece zonas de almacenamiento para mantener suministros de emergencia en el plantel en caso de un desastre. Un sistema de comunicación por radio permite la continua comunicación con la oficina del Distrito en caso de un desastre.

Se ha identificado y capacitado a un Equipo de Intervención en Situación de Crisis para abordar el estrés que experimentan los alumnos y el personal como resultado de una situación de crisis. Se recurre a los miembros del equipo para ayudar al Distrito según corresponda. Como parte del Plan Integral de Escuela Segura, los Oficiales de Recursos Escolares ofrecen procedimientos de prevención e intervención en todos los planteles de LEUSD al menos de medio tiempo.

Nuestra escuela fue construida en el 2002. Cuenta con 26 salones regulares, 6 laboratorios de ciencia, 8 salones portátiles, una biblioteca, un laboratorio informático, un salón multiusos, y 5 salones de educación especial. La capacidad diseñada de la escuela es 1,300 alumnos. Instalaciones atléticas incluyen un gimnasio, un salón de baile, y canchas y campos externos.

Hay un progresivo plan de disciplina implementado y se realizan múltiples asambleas de disciplina y "Character Counts" (El Carácter Cuenta) a lo largo del año. Cuatro supervisores del plantel y un Oficial de Recursos Escolares de medio tiempo también ayudan a mantener un entorno escolar seguro. Se utiliza el programa "WE TIP" (DAMOS PISTAS) para que los alumnos puedan denunciar delitos anónimamente y todas las pistas reciben seguimiento inmediato.

Estado del Buen Reparación de Instalación Escolar (año más reciente) Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 21/6/2018		
Sistema Inspeccionado	Estado de Reparación	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
Sistemas: Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	Adecuado	
Interior: Superficies Interiores	Adecuado	F106: LA ALFOMBRA DEL ÁREA DEL ESCRITORIO DEL MAESTROS - ESTIRADA Y DESGASTADA F108: LA ALFOMBRA DEL ÁREA DEL ESCRITORIO DEL MAESTROS DESGARRADA, FUENTE PARA BEBER AGUA NO FUNCIONA GIMNASIO: HACEN FALTA ASIENTOS, ESTAN QUEBRADOS Y AGRIETADOS ORDENES DE TRABAJO 21432 06/04/2018
Limpieza: Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	Adecuado	
Eléctrico: Sistemas Eléctricos	Adecuado	
Baños/Bebedores: Baños, Lavamanos/Bebedores	Adecuado	SUPERFICIE NEGRA: FUENTES DE CONCRETO ESTAN AGRIETADAS Y DAÑADAS. ASFALTO AGRIETADO ORDEN DE TRABAJO 6216 07/01/16 C107 C110 SALÓN DE TRABAJO: NO AGUA CALIENTE C 107: FREGRADERO PARA MAESTRO TIENE PRESIÓN DE AGUA BAJ. FREGAERO 1 SVC BORDE DE CARRETERA TIENE MUY MALA PRESIÓN DE AGUA, LADO DE LABORATORIO= 1&2 NO AGUA. 3 PRESIÓN DE AGUA BAJA C110: NO AGUA CALIENTE EN LA ESTACIÓN DE TRABAJO PARA MAESTRO BAÑO PARA EL PESONAL "D": NO AGUA CALIENTE & PRESIÓN MUY BAJA

Estado del Buen Reparó de Instalación Escolar (año más reciente)
Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 21/6/2018

Sistema Inspeccionado	Estado de Reparó	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
		<p>D104: NO PRESIÓN DE AGUA CALIENTE, PRESIÓN DE AGUA FRIA MUY BAJA. AL COSTADO = 1. LLAVE DE AGUA. 2. DRENAJE OBSTRUIDO, PRESIÓN DE AGUA BAJA. SERVICIO CAMINO LATERAL= 1. DRENAJE LENTO 2. OBSTRUIDO AGUA DETENIDA 3. NO AGUA</p> <p>D107: HACE FALTA BOTON EN LA FUENTE PARA BEBER AGUA</p> <p>BAÑO PARA EL PESONAL "F": NO AGUA CALIENTE</p> <p>F 104: AL COSTADO - FALTA MENCILLA AL FREGADERO 1 EN LA LLAVE, FREGADERO 2 AGUA DETENICA EN EL FREGADERO. PARTE TRASERA - FREGADERO 1 AGUA DETENIDA EN EL FREGADERO. ESTACION DE TRABAJO DE MAESTRO - PRESION BAJA DE AGUA Y NO AGUA CALIENTE. SALON DE TRABAJO - AGUA CALIENTE INSTATANEA NO CONECTADA</p> <p>SALÓN DE TRABAJO F107 & F110: BAJA PRESION DE AGUA Y NO AGUA CALIENTE</p> <p>F 107: PARED DE LA VENTANA - FREGADERO 2 Y 2 NO DRENA Y LA LLAVE TIENE UNA FUGA. FREGADERO 4 DRENAJE LENTO PRESION DE AGUA BAJA Y LLAVE SUELTA EN LA LLAVE DE AGUA. AL COSTADO - FREGADERO 1 LLAVE SUELTA, DRENAJE OBSTRUIDO, FREGADERO 2 MAL PRESION DE AGUA, DRENAJE OBSTURIDO. FREGADERO 3 - PRESION DE AGUA BAJA, OBSTRUIDO, FUGA DE AGUA.</p> <p>F 108: LA ALFOMBRA BAJO EL ESCRITORIO DEL MAESTRO ESTA DESGARRADA FUENTE PARA BEBER AGUA NO FUNCIONA</p> <p>F 110: FREGADERO DEL LABORATORIO DE MAESTRO- LLAVE DE AGUA SUELTA, NO AGUA CALIENTE, PRESION DE AGUA BAJA, PARED DE LA VENTANA - 2 Y 3 LENTO DRENAJE. AL COSTADO 2 DRENAJE OBSTURIDO</p> <p>F 111: FUENTE PARA BEBER AGUA PRESION BAJA</p> <p>INT LATERAL: FUENTES DE CONCRETO SE ESTA DESTRULLENDO, OXIDADO ORDEN DE TRABAJO # 23264 6/19</p>
Seguridad: Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	Adecuado	
Estructuras: Daños Estructurales, Techos	Adecuado	
Exterior: Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	Adecuado	SUPERFICIE NEGRA: FUENTES DE CONCRETO ESTAN AGRIETADAS Y DAÑADAS. ASFALTO AGRIETADO ORDEN DE TRABAJO 6216 07/01/16 ESTACIONAMIENTO: CBIN POR EL CAMPO TIENE TORNILLOS SALIDOS DE LA PARED DE ALADO - PROBLEMA DE SEGURIDAD

Estado del Buen Reparó de Instalación Escolar (año más reciente) Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 21/6/2018		
Sistema Inspeccionado	Estado de Reparó	Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
Clasificación General	Buen	

B. Resultados Estudiantiles

Prioridad Estatal: Logro Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Logro estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej., Evaluación de Logro Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas *Smarter Balanced* para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de Logro alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos del 2017-18						
Materia	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	16-17	17-18	16-17	17-18	16-17	17-18
ELA	53.0	55.0	40.0	40.0	48.0	50.0
Matemática	34.0	35.0	28.0	28.0	37.0	38.0

Nota: Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Los resultados de las pruebas de ELA y Matemáticas incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superando la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en la CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de Tres Años						
Materia	Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado (Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	14-15	15-16	14-15	15-16	14-15	15-16
Ciencia	79	78	55	55	56	54

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

Nota: Los datos de 2016-17 y 2017-18 no están disponibles. El Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) está desarrollando una nueva evaluación de ciencia basado en las Normas de Ciencia de Próxima Generación para Escuelas Públicas de California (CA NGSS, por sus siglas en inglés). La Prueba de Ciencia de California (CAST, por sus siglas en inglés) inició su periodo de prueba en la primavera de 2017 y fue implementada en prueba en la primavera de 2018. El CAST será administrado de forma funcional durante el ciclo escolar 2018-19. El CAA para Ciencia fue probado en periodo de prueba por dos años (es decir, 2016-17 y 2017-18) y el CAA para Ciencia será implementado en prueba en 2018-19.

Nota: Los resultados de las pruebas de Ciencias incluyen la CAST y el CAA para Ciencia. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superando la norma en la CAST más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en la CAA de Ciencia dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Prioridad Estatal: Otros Resultados Estudiantiles

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad Estatal: Otros Resultados Estudiantiles (Prioridad 8):

- Resultados estudiantiles en la materia de educación física

Nivel de Año	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo las Normas de Buena Condición Física del 2016-17		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
7	18.9	27.4	26.3

* Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2017-18 - Artes Lingüísticas del Inglés (ELA)
Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	1061	1051	99.06	55.33
Masculinos	538	536	99.63	49.16
Femeninas	523	515	98.47	61.75
Afroamericanos	57	56	98.25	48.21
Nativo Americano o Nativo de Alaska	--	--	--	--
Asiático	28	28	100.00	71.43
Filipino	19	19	100.00	78.95
Hispano o Latino	424	419	98.82	49.16
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	--	--	--	--
Blanco	410	406	99.02	57.04
Dos o más orígenes étnicos	117	117	100.00	65.81
En Desventaja Socioeconómica	566	560	98.94	48.84
Estudiantes del Inglés	123	120	97.56	36.67
Alumnos con Discapacidades	106	106	100.00	8.49
Jóvenes de Crianza Temporal	--	--	--	--

Nota: Resultados del examen ELA incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de Logro. Los porcentajes del nivel de Logro son calculados usando alumnos con puntuaciones.

Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2017-18 - Matemáticas
Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	1,061	1,052	99.15	34.98
Masculinos	538	534	99.26	32.4
Femeninas	523	518	99.04	37.64
Afroamericanos	57	56	98.25	23.21
Nativo Americano o Nativo de Alaska	--	--	--	--
Asiático	28	28	100	50
Filipino	19	19	100	57.89
Hispano o Latino	424	421	99.29	27.79
Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico	--	--	--	--
Blanco	410	405	98.78	37.53
Dos o más orígenes étnicos	117	117	100	50.43
En Desventaja Socioeconómica	566	562	99.29	28.65
Estudiantes del Inglés	123	123	100	17.89
Alumnos con Discapacidades	106	106	100	3.77
Jóvenes de Crianza Temporal	--	--	--	--

Nota: Resultados del examen Matemáticas incluyen la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* y el CAA. El "Porcentaje Cumpliendo o Superando" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa *Smarter Balanced* más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma (es decir, logró Nivel 3 – Alterno) en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de Logro. Los porcentajes del nivel de Logro son calculados usando alumnos con puntuaciones.

C. Inclusión

Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

Oportunidades para Participación de los Padres (ciclo escolar 2018-19)

La escuela secundaria Canyon Lake alienta la participación de los padres en la educación de sus hijos. Ofrecemos muchas oportunidades para la participación de los padres, incluyendo:

- * Voluntariado en el salón y/o la dirección
- * Participación en el Consejo de Sitio Escolar
- * Voluntariado para Actividades de la Asociación de Padres, Maestros y Alumnos (PTSA, por sus siglas en inglés)
- * Participación en el Consejo Asesor a Estudiantes del Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés).
- * Acompañando en los diversos eventos escolares y en excursiones.
- * Contribuyendo a las comunicaciones de escuela a público
- * Asistiendo a los encuentros de participación familiar
- * Observando el reconocimiento estudiantil, las presentaciones y los concursos atléticos

Para mayores informes sobre cómo participar en la escuela, favor de comunicarse con la secretaria Mary Maxwell al (951) 244-213.

Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el estado de seguridad.

Plan de Seguridad Escolar

Nuestro Plan de Escuela Segura fue revisado por nuestro Consejo de Sitio Escolar en febrero del 2016, y las actualizaciones fueron presentadas ante nuestro Consejo Directivo para su repaso en marzo del 2016. La revisión y el análisis más reciente sobre nuestro Plan de Escuela Segura se realizó con cuerpo de maestros en octubre del 2015.

El Plan de Escuela Segura (SSP, por sus siglas en inglés) es actualizado anualmente en cada escuela para abordar los componentes que la escuela quiere mejorar pues se relaciona directamente con la seguridad de los alumnos y el personal. El SSP está disponible, a petición, para consulta pública.

El Plan Integral de Escuela Segura está incorporado totalmente en el Plan Único para el Rendimiento Estudiantil, Meta Siete (goal Seven, en inglés) e incluye datos en relación al Sondeo de Niños Sanos de California (California Healthy Kids, en inglés), delitos, procedimientos de escuela segura y conformidad con las leyes, incluyendo: (1) denuncia de abuso infantil, (2), respuesta en caso de desastre e intervención en situación de crisis, (3) políticas de suspensión y expulsión, (4) notificación a maestros sobre alumnos peligrosos, (5) acoso sexual, (6) códigos de vestimenta a nivel escolar que prohíben prendas con afiliación pandillera, (7) procedimientos para entrar y salir de forma segura de la escuela, (8) procedimientos para garantizar un entorno seguro y ordenado propicio para el aprendizaje y (9) reglas y procedimientos sobre disciplina escolar adoptados conforme las Secciones 35291 y 35291.5 del Código Educativo de California.

Suspensiones y Expulsiones			
Escuela	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa de Suspensiones	9.2	7.4	2.9
Tasa de Expulsiones	0.2	0.1	0.2
Distrito	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa de Suspensiones	4.0	4.0	3.5
Tasa de Expulsiones	0.2	0.2	0.2
Estado	2015-16	2016-17	2017-18
Tasa de Suspensiones	3.7	3.7	3.5
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1

D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFE.

Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar en esta escuela	
Cantidad de Empleados Equivalente al Tiempo Completo (FTE)	
Orientador académico	2
Consejero (social/conductual o formación profesional)	0
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	0
Personal de servicios bibliotecarios (auxiliar docente)	1
Psicólogo/a	0
Trabajador/a social	0
Enfermera/o	0
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0
Especialista de recursos	3
Otro	0
Cantidad Promedio de Alumnos por Miembro del Personal	
Orientador Académico	525

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Tamaño Promedio de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Secundaria)												
Materia	Tamaño Promedio de Clase			Cantidad de Salones*								
				1-22			23-32			33+		
	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18	2015-16	2016-17	2017-18
Inglés	25.0	25.0	27.0	11	10	8	2	5	8	19	15	13
Matemáticas	30.0	30.0	31.0	4	5	2	6	7	8	17	13	15
Ciencia	30.0	9.0	11.0	5	2	1	5			16		
Ciencia Social	30.0	32.0	34.0	4	2		1	11	8	20	30	32

* Cantidad de clases indica cuantos salones corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por salón). A nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

Formación profesional proporcionado para maestros

Cada año, el Distrito Escolar Unificado de Lake Elsinore (LEUSD) exhorta y alienta la participación habitual de los maestros, administradores y el personal auxiliar en formación profesional a lo largo del ciclo escolar. La primera prioridad de LEUSD es brindar ayuda a los maestros y los para-educadores del salón. Los talleres y capacitaciones programados a lo largo del año se basan en las necesidades académicas de los alumnos. Las ofertas incluyen análisis de datos, conocimiento curricular y de contenido, instrucción basada en Normas, estrategias instructivas y habilidades de liderazgo. Posterior al entrenamiento inicial, se realiza seguimiento y capacitación a nivel distrital. La meta Distrital es brindar oportunidades a los maestros, administradores y el personal para satisfacer las necesidades de aprendizaje de todos los alumnos. Se ofrece un programa local de crecimiento profesional a todo el personal.

Sueldos Docentes y Administrativos para Año Fiscal 2016-17		
Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de maestro principiante	\$42,685	\$47,903
Sueldo de maestro en el nivel intermedio	\$78,313	\$74,481
Sueldo de maestro en el nivel superior	\$103,072	\$98,269
Sueldo promedio de director (primaria)	\$126,770	\$123,495
Sueldo promedio de director (secundaria)	\$134,922	\$129,482
Sueldo promedio de director (preparatoria)	\$143,486	\$142,414
Sueldo de superintendente	\$247,257	\$271,429
Porcentaje de Presupuesto Distrital		
Sueldos Docentes	40.0	35.0
Sueldos Administrativos	4.0	5.0

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Tipos de Servicios Financiados

Estos programas y servicios complementarios son proporcionados en la escuela ya sea mediante fondos categóricos u otras fuentes que apoyan y ayuda a los alumnos:

- Intervención Intensiva en Artes Lingüísticas
- Intervención Intensiva en Matemáticas
- Programa de Especialista de Recursos (RSP, por sus siglas en inglés)
- Clase de Día Especial (SDC, por sus siglas en inglés)
- Desarrollo del Idioma Inglés.

DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

Acceso al Internet

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.

Gastos por Alumno y Sueldos Docentes por Sitio Escolar para Año Fiscal 2016-17				
Nivel	Gastos por Alumno			Sueldo Docente Promedio
	Total	Restringido	Sin Restricciones	
Sitio Escolar	\$6,778	\$785	\$5,992	\$101,144
Distrito	♦	♦	\$6,622	\$102,012
Estado	♦	♦	\$7,125	\$80,764
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Distrito			-10.0	-0.9
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Estado			-17.3	22.4

* Cajas con ♦ no requieren datos.

El Departamento de Educación de California ofreció orientación a los LEA el 1 de agosto de 2018, relacionado a como calcular gastos por alumno a nivel escolar que serán reportados en las boletas de calificación de 2018-19.